

- Tous droits réservés -

- Les caractéristiques des produits et les données techniques ne sont pas une déclaration de garantie -

## 1 Sécurité

### 1.1 ⚠️ Consignes de sécurité:

Ces instructions de service doivent être remises à la personne qui installe l'interrupteur d'arrêt d'urgence. Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour une utilisation ultérieure.

Pour les produits sur mesure les informations de la fiche technique s'appliquent également.

### 1.2 Utilisation:

Les dispositifs d'arrêt d'urgence dans le boîtier SIL de Schlegel sont des composants électromécaniques servant à protéger les opérateurs de machines ainsi que les personnes travaillant à proximité. Ils servent à mettre hors circuit ou arrêter des machines / installations afin d'éviter ou de réduire les dangers imminents ou existants pour des personnes et pour éviter des endommagements de la machine / du matériel de travail.

Les dispositions légales (inter)nationales s'appliquent à l'installation de la machine, à la mise en service ainsi qu'aux contrôles techniques réguliers. S'appliquent particulièrement

- les directives pour machines 2006/42/EG
- la directive de basse tension 2006/95/EG
- les directives européennes en matière de sécurité ainsi que
- les réglementations en matière de prévention d'accidents/les consignes de sécurité.

Les fabricants et opérateurs de machines utilisant des arrêts d'urgence sont responsables de ce que ces instructions de service ainsi que les règlements de sécurité en vigueur soient observés.

Pour une utilisation conformément aux dispositions, il faut respecter les exigences pertinentes quant au montage et à l'emploi des boutons d'arrêt d'urgence :

- EN60204-1
- EN13849-1
- EN ISO 13850

Les blocs de contact sont adaptés pour des applications jusqu'à PL e selon EN ISO 13849-1 et jusqu'à SIL CL 3 selon EN IEC 62061.

- ⚠️ Avant de commencer le montage il faut mettre hors tension l'installation ou l'appareil !
- ⚠️ Les arrêts d'urgence ont pour but de protéger les personnes. Un montage incorrect ou une manipulation non autorisée peuvent entraîner des dommages corporels graves !
- ⚠️ Les boutons d'arrêts d'urgence ne doivent jamais être contournés, enlevés ou être rendus inefficaces par d'autres actions !
- ⚠️ Le processus de commutation ne doit pas être déclenché que par une tête de commande appropriée qui est connectée au bloc de contact !
- ⚠️ Pour connecter les blocs de contact, il faut utiliser des raccords appropriés !
- (!) Un montage incorrect ou une manipulation non autorisée peut entraîner des dommages au niveau de la machine et du matériel de travail !
- (!) La fonction d'arrêt d'urgence ne doit pas tenir lieu de mesures préventives ou d'autres fonctions de sécurité, mais devrait être conçue à titre de mesure protectrice supplémentaire.
- (!) La fonction d'arrêt d'urgence ne doit pas affecter l'efficacité des dispositifs protecteurs ou d'équipements avec autres fonctions de sécurité.

(!) Le constructeur est tenu de procéder à une évaluation de risques pour s'assurer

que l'utilisation de l'arrêt d'urgence en combinaison avec l'unité de commande correspond à la catégorie de sécurité demandée.

(!) Lors de l'utilisation des arrêts d'urgence avec déverrouillage par clé, la clé ne doit être insérée que pendant le procédé de déverrouillage.

### 1.3 Données technique et raccordement:

Voir les informations sur les têtes de commande et blocs de contact respectifs dans notre catalogue, la fiche technique ou bien le configurateur de produits sous [www.schlegel.biz](http://www.schlegel.biz) et les instructions de service des dispositifs d'arrêt d'urgence/de secours .

## 2 Description du produit

### 2.1 Construction :

Les dispositifs d'arrêt d'urgence dans les boîtiers SIL sont conçus pour des entrées de câble M20 (par le côté) et le connecteur M12. L'arrêt d'urgence peut être éclairé en option. Pour l'actionnement appuyer sur le bouton, le déverrouillage se fait par rotation dans le deux sens.

**Caractéristiques :** Les têtes de commande se distinguent par

- le mode de déverrouillage: rotation bidirectionnelle à gauche et à droite ou seulement à droite; déverrouillage à clé par rotation à droite.
- avec déverrouillage par traction, déverrouillage par rotation/traction.
- la forme de la collerette de protection/antiblocage (certaines avec éclairage)
- l'option d'éclairage/sans éclairage
- le degré de protection: pour des applications standards ou des applications hygiéniques selon DIN EN 1672-2 et DIN ISO 14159.

Les blocs de contact sont d'une conception modulaire ou monobloc et peuvent être fournis avec différents types des connexions (à vis, à ressort, push-in, cosses Faston ou pour circuits imprimés).

### 2.2 Description de produit

| Tête de bouton   | Connexion           | Ag/Au |
|--|---------------------|-------|
| SILH_RXBUVO  | entrée de câble M20 | Ag    |
| SILH_RXUVOOII  |                     | Ag    |
| SIL(H)_QR(SK)(B)(L)UV(7<br>0)(SE)(P)(O)(OS)(OO)(O<br>OS)(OI)(OIS)(OOI)(OOIS<br>) (OOO)(OOOS)<br>(OOOO)       | M12 à 4 pôles       | Ag    |
| SIL(H)_QR(SK)(B)(L)UV(7<br>0)(SE)(P)(O)(OS)(OO)<br>(O) (Mxx(4)   | M12 à 5 pôles       | Ag    |
| SIL(H)_QR(SK)(B)(L)UV(7<br>0)(SE)(P)(O)(OS)(OO)<br>(OOS)(OI)(OIS)(OOI)(O<br>OIS)(OOO)(OOOS)(M<br>xx(5)       | M12 à 8 pôles       | Ag    |
| SIL(H)_QR(SK)(B)(L)UV(7<br>0)(SE)(P)(O)(OS)(OO)<br>(OOS)(OI)(OIS)(OOI)(O<br>OIS)(OOO)(OOOS)(OO<br>OO)(Mxx(8) |                     |       |

## 3 Montage et mise en service

### 3.1 Notice de montage

- Monter l'embase du boîtier sur une surface appropriée.
- Si vous utilisez l'entrée de câble M20, retirez l'obturateur avec un outil approprié (figure 1).
- Insérer et connecter le câble de raccordement dans le boîtier.

- ⚠ Les couples indiqués dans la fiche technique doivent être respectés !
- ⚠ (!) Pour un usage conforme, s'assurer que les blocs de contact utilisés dans le boîtier sont connectés correctement, afin de respecter les distances d'isolement/lignes de fuite spécifiés pour un boîtier isolé.
- ⚠ Vérifier si le bloc de contact et la tête de commande sont bien dérivillés. Fermer le boîtier.
- ⚠ S'assurer que le boîtier est bien fermé (toutes les vis bien serrées...).
- ⚠ Assurer que lors du montage l'arrêt d'urgence est facilement accessible. Cela s'applique en particulier aux interrupteurs d'arrêt d'urgence avec collerette de protection élevée !

### 4 Contrôle avant la première mise en service

- Contrôle mécanique : Le bouton d'arrêt d'urgence se verrouille en l'actionnant.
- Test électrique : la machine s'arrête / s'éteint après l'actionnement du bouton d'arrêt d'urgence

### 5 Contrôle technique régulier

- Le constructeur de machine détermine l'intervalle de contrôle sur la base de son évaluation des risques. Il est cependant recommandé que le chargé de sécurité compétent actionne le bouton d'arrêt d'urgence au moins une fois par an pour s'assurer de son bon fonctionnement.
- Test fonctionnel mécanique et électrique selon paragraphe 4
- S'assurer d'une fixation stable
- Vérifier s'il y a des manipulations ou des endommagements visibles
- Vérifier s'il y a des raccords desserrés

### 6 Démontage

- ⚠ Mettre l'équipement / l'appareil hors service avant le démontage !

### 7 Comportement en cas de défaillance

- ⚠ Une surcharge mécanique ou des actions violentes exercées sur le bouton peut entraîner un endommagement ou un dysfonctionnement de l'arrêt d'urgence. Effectuer le test fonctionnel suivant paragraphe 5.

### 8 Mise au rebut et recyclage

Les boutons d'arrêt d'urgence sont composés de substances peu polluantes et peuvent être recyclés. Pour un recyclage respectueux de l'environnement et l'élimination de votre appareil, veuillez bien contacter une entreprise d'élimination de déchet électronique certifiée.

### 9 EC Déclaration de Conformité :

(Télécharger sous <http://www.schlegel.biz/web/de/manuals.php>)

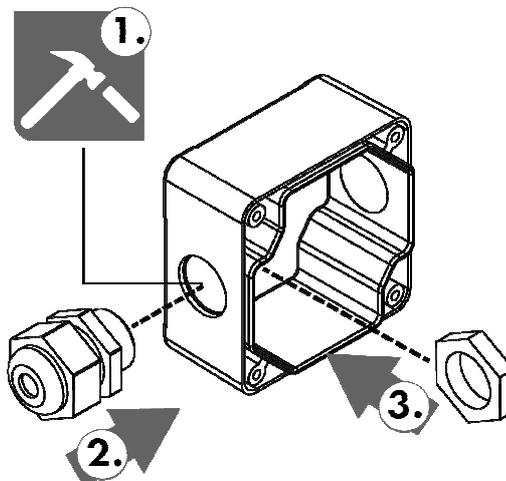


Figure 1 : Montage du presse-étoupe (attention au couple de serrage du presse-étoupe !)

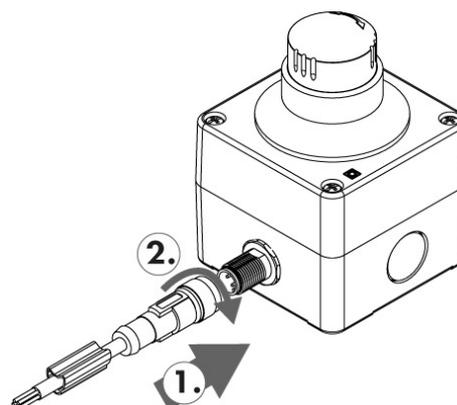


Figure 2 : Pour garantir le type de protection indiqué, l'écrou-raccord du connecteur M12 doit être serré à 0,4 Nm au maximum.

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Nom/Adresse du fabricant :        | Georg Schlegel GmbH & Co. KG,<br>Kapellenweg 4, 88525 Dürmentingen |
| Responsable de la documentation : | Georg Schlegel GmbH & Co. KG,<br>Kapellenweg 4, 88525 Dürmentingen |

|                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| Description du produit : | boîtiers d'arrêt d'urgence SIL |
| Références :             | voir le tableau 2.2 ci-dessus  |

Les produits mentionnés sont conformes aux directives suivantes :

|             |            |  |
|-------------|------------|--|
| Directive : | du:        | normes appliquées :                                |
| 2006/42/EG  | 17/05/2006 | EN 60947-5-5:1997/A2:2017<br>EN ISO 13850:2015 (D) |